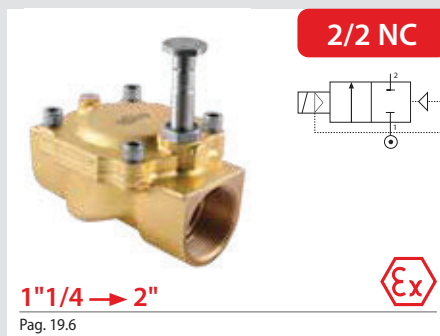
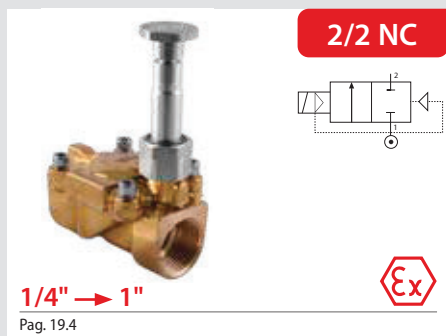


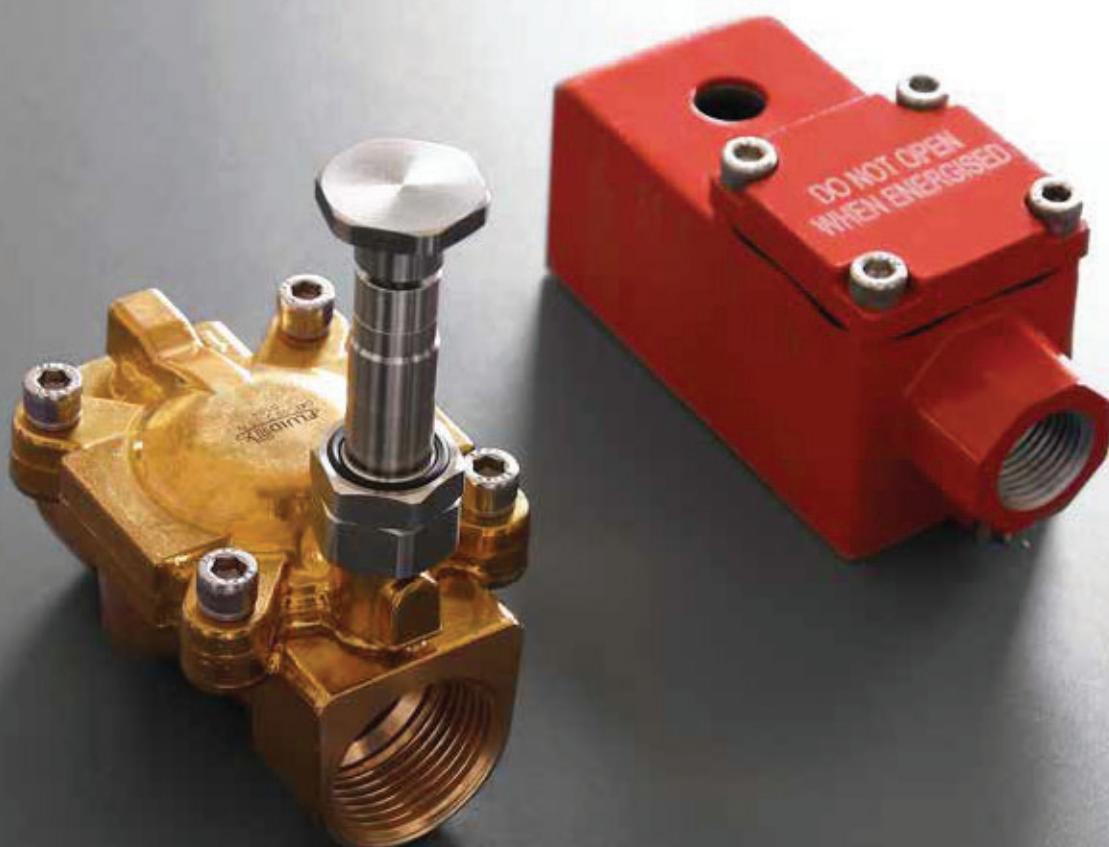


**ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE  
CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"**

*SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES  
WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL  
SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE  
MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"  
ELECTROVANNES SERVO ASSISTEES  
AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"  
ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA  
CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"  
ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS  
COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"*



**II 2 G/D Ex h**



**Serie 04A - Coil ATEX Ex d**

Le elettrovalvole ATEX serie 04A – servo-azionate con corpo filettato in ottone – disponibili nella sola funzione 2/2 NC, si identificano per la possibilità di gestire portate elevate e per essere installate in atmosfere potenzialmente esplosive grazie all'utilizzo esclusivo con la bobina ATEX serie Y avente custodia a prova di esplosione con marcatura Ex d / Ex tb. Anche la parte meccanica (valvola) è certificata ATEX II 2G/D Ex h, a completamento della garanzia del prodotto.

#### Principali vantaggi

- Installazione in atmosfere potenzialmente esplosive
- Valvola certificata ATEX II 2G/D Ex h
- Bobina certificata ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Connessioni da 1/4" a 2"
- Orifici dal Ø 10 mm al Ø 50 mm
- Pressioni di lavoro fino a 25 bar

#### Applicazioni

- Industria Chimica e Metallurgica
- Oil & Gas
- Ossigeno e Idrogeno

Les électrovannes de la série ATEX 04A – servo-assistées avec corps en laiton fileté – disponibles uniquement en fonction 2/2 NF, s'identifient par la possibilité de gérer des débits élevés et de pouvoir être installées dans des atmosphères potentiellement explosives grâce à l'utilisation exclusive avec les bobines ATEX série Y avec enveloppe antidéflagrante avec marquage Ex d / Ex tb.

La partie mécanique (vanne) est également certifiée ATEX II 2G/D Ex h, complétant la garantie du produit.

#### Principaux avantages

- Installation en atmosphères potentiellement explosives
- Vanne certifiée ATEX II 2G/D Ex h
- Bobine certifiée ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Connexions de 1/4" à 2"
- Orifices de Ø 10 mm à Ø 50 mm
- Pression jusqu'à 25 bar

#### Applications

- Industrie chimique et métallurgique
- Gaz de pétrole
- Oxygène et Hydrogène

The ATEX 04A series solenoid valves – servo-assisted with threaded brass body – available in the 2/2 NC function only, are identified by the possibility of managing high flow rates and to be installed in potentially explosive atmospheres thanks to the exclusive use with the ATEX coil Y series having explosion-proof enclosure with marking Ex d / Ex tb. Even the mechanical part (valve) is ATEX II 2G/D Ex h certified, completing the product warranty.

#### Main advantages

- Installation in potentially explosive atmospheres
- Valve certified ATEX II 2G/D Ex h
- Coil certified ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Connections from 1/4" to 2"
- Orifices from Ø 10 mm up to Ø 50 mm
- Working pressures up to 25 bar

#### Applications

- Chemical and Metallurgical industry
- Oil & Gas
- Oxygen and Hydrogen

Las electroválvulas de la serie ATEX 04A (servoasistidas con cuerpo de latón roscado) disponibles solo en la función 2/2 NC, se identifican por la posibilidad de gestionar caudales elevados y ser instaladas en atmósferas potencialmente explosivas gracias al uso exclusivo con el Bobina ATEX serie Y con encapsulado a prueba de explosiones con marcado Ex d / Ex tb. Incluso la parte mecánica (válvula) está certificada ATEX II 2G/D Ex h, completando la garantía del producto.

#### Principales ventajas

- Instalación en atmósferas potencialmente explosivas
- Válvula certificada ATEX II 2G/D Ex h
- Bobina certificada ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Conexiones de 1/4" a 2"
- Orificios desde Ø 10 mm hasta Ø 50 mm
- Presiones de trabajo hasta 25 bar

#### Aplicaciones

- Industria química y metalúrgica
- Gas de petróleo
- Oxígeno e Hidrógeno

Die servogesteuerten Magnetventile der Serie ATEX 04A – mit Messinggehäuse und Anschlußgewinden, sind nur in der Funktion 2/2 NC erhältlich. Die Ventile sind konzipiert für hohe Durchflussmengen und können durch die ausschließliche Verwendung der ATEX-Spule der Serie Y mit explosionsgeschütztem Gehäuse mit der Kennzeichnung Ex d / Ex tb, in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden. Auch der mechanische Teil (Ventil) ist ATEX II 2G/D Ex h zertifiziert, was die Produktsicherheit vervollständigt.

#### Vorteile

- Installation in potentiel explosiver Umgebung
- Ventil zertifiziert nach ATEX II 2G/D Ex h
- Magnetspule zertifiziert ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Anschlüsse von 1/4" to 2"
- Öffnungen von Ø 10 mm up to Ø 50 mm
- Betriebsdruck bis 25 bar

#### Anwendungen

- Chemische und Bergwerk Industrie
- Öl und Gas
- Sauerstoff und Wasserstoff

As válvulas solenóide da série ATEX 04A – servo-assistidas com corpo roscado em latão – disponíveis apenas na função 2/2 NF, distinguem-se pela possibilidade de gerir vazões elevadas e de serem instaladas em atmosferas potencialmente explosivas graças à utilização exclusiva com a bobina ATEX série Y com invólucro à prova de explosão com marcação Ex d / Ex tb.

Mesmo a parte mecânica (válvula) possui certificação ATEX II 2G/D Ex h, completando a garantia do produto.

#### Principais vantagens

- Instalação em atmosferas potencialmente explosivas
- Válvula certificada ATEX II 2G/D Ex h
- Bobina certificada ATEX II 2G/D Ex d / Ex tb
- Conexões de 1/4" a 2"
- Orifícios de Ø 10 mm até Ø 50 mm
- Pressões de trabalho até 25 bar

#### Aplicações

- Indústria Química e Metalúrgica
- Óleo & Gás
- Oxigênio e Hidrogênio



| Caratteristiche generali - 04A                                                                                                                                                                                      | IT | General features - 04A                                                                                                                                                                                             | GB | Eigenschaften - 04A                                                                                                                                                                                              | DE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Posizione di montaggio consigliata orizzontale</li> <li>- Certificazione valvola: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Certificazione bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb</li> </ul>  |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Recommended horizontal mounting position</li> <li>- Valve certification: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Coil certification: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb</li> </ul>             |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Horizontale Einbaulage empfohlen</li> <li>- Ventilzertifizierung: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Spulezertifizierung: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb</li> </ul>                 |    |
| Caractéristiques générales - 04A                                                                                                                                                                                    | FR | Características generales - 04A                                                                                                                                                                                    | ES | Características gerais - 04A                                                                                                                                                                                     | PT |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Position de montage horizontale recommandée</li> <li>- Certification des vannes: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Certification de bobine: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb</li> </ul> |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Posición de montaje recomendada horizontal</li> <li>- Certificación de válvula: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Certificación de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb</li> </ul> |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Posição de montagem aconselhada horizontal</li> <li>- Certificação de válvula: ATEX II 2G/D Ex h</li> <li>- Certificação de bobina: ATEX II 2G/D Ex d, Ex tb</li> </ul> |    |



#### Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

| SERIE | Connessione<br>Port size<br>Masse<br>Dimension<br>Tamaño<br>Tamanho | Funzione<br>Functions<br>Funktion<br>Fonctions<br>Función<br>Funções | Orifizio<br>Orifice<br>Dn<br>Passage<br>Orifício<br>Orifício | Materiale guarnizioni<br>Sealing materials<br>Dichtungswerkstoffe<br>Matériaux des joints<br>Material juntas<br>Material das vedações | Versione<br>Version<br>Ausführung<br>Version<br>Versión<br>Versão | Filettatura<br>Thread<br>Gewinde<br>Filetage<br>Rosca<br>Rosca |
|-------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|-------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

|                  |                  |                  |                                                                                                                                       |                |                   |                                                                                  |                |                   |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
|------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>0</b>         | <b>4</b>         | <b>A</b>         | <b>0</b>                                                                                                                              | <b>3</b>       | <b>1</b>          | <b>1</b>                                                                         | <b>0</b>       | <b>N</b>          | <b>H</b>                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| <b>03</b> = 1/4" | <b>04</b> = 3/8" | <b>05</b> = 1/2" | <b>07</b> = 3/4"                                                                                                                      | <b>09</b> = 1" | <b>XF</b> = 1"1/4 | <b>XG</b> = 1"1/2                                                                | <b>XH</b> = 2" | <b>1</b> = 2/2 NC | <b>N</b> = NBR<br><b>E</b> = EPDM<br><b>V</b> = FKM | <b>H</b> = Senza spillo di regolazione<br>Without speed regulator<br>Ohne Durchflussregler<br>Sans vis de réglage<br>Sin pin de regulación<br>Sem regulador de velocidade<br><br><b>T</b> = Con spillo di regolazione<br>With speed regulator<br>Mit Durchflussregler<br>Avec vis de réglage<br>Con pin de regulación<br>Com regulador de velocidade | <b>=</b> Gas<br><b>N</b> = NPTF (max 1") |
|                  |                  |                  | Normalmente chiusa<br>Normally closed<br>Normalerweise geschlossen<br>Normalment fermée<br>Normalmente cerrada<br>Normalmente fechada |                |                   | 10 = 10 mm<br>14 = 14 mm<br>18 = 18 mm<br>25 = 25 mm<br>40 = 40 mm<br>50 = 50 mm |                |                   |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |

#### BOBINA: SERIE Y

COIL: SERIES Y

SPULE: SERIES Y

BOBINE: SÉRIES Y

BOBINA: SERIES Y

BOBINA: SÉRIES Y

#### PAG: 22.8

PAG: 22.8

PAG: 22.8

PAG: 22.8

PAG: 22.8

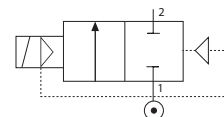
PAG: 22.8



## SERIE 04A - ATEX

**ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"**

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL  
 SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"  
 ELECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"  
 ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"  
 ELETRÓVALVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"



**2/2 NC**

**1/4" → 1"**



**II 2 G/D  
Ex d, Ex tb  
IP66**



**Bobine certificate ATEX**  
 ATEX certified coils  
 ATEX zertifizierte spule  
 Bobine certifiées ATEX  
 Bobina con certificación ATEX  
 Bobina certificadas ATEX

### Materiali e Componenti

**IT**

- 1 Corpo: Ottone CW617N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

### Materials and Components

**GB**

- 1 Body: Brass CW617N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

### Materialien und Komponenten

**DE**

- 1 Körper: Messing CW617N
- 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

### Matériaux et Composants

**FR**

- 1 Corps: Laiton CW617N
- 2 Joints: NBR, EPDM, FKM
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

### Materialies y componentes

**ES**

- 1 Cuerpo: Latón CW617N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

### Materialies e Componentes

**PT**

- 1 Corpo: Latão CW617N
- 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



### Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure  
 Max. Betriebsdruck  
 Pression de service max.  
 Presión máxima admisible  
 Pressão máxima admissível

**25 bar**



### Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table  
 Beständigkeitsübersicht  
 Tableau de compatibilité des matériaux  
 Tabla de compatibilidad de materiales  
 Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.21 - 0.22**



### Valvola e bobina fornite separatamente

Valve and coil supplied separately  
 Ventil und Spule separat erhältlich  
 Vanne et bobine fournies séparément  
 Válvula y bobina suministradas por separado  
 Válvula e bobina fornecidas separadamente

**OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA**

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff  
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten  
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

| Code | Materiale tenuta<br>Sealing materials<br>Dichtungswerkstoffe<br>Matériau joint<br>Material juntas<br>Material das vedações | Conessioni<br>Port size<br>Verbindungen<br>Connexions<br>Conexiones<br>Conexões | Ø Orifizio<br>Ø Orifice<br>Ø Dn<br>Ø Passage<br>Ø Orificio<br>Ø Orificio | Viscosità<br>Viscosity<br>Viskosität<br>Viscosité<br>Viscosidad<br>Viscosidade | Kv   | Pressione differenziale (OPD)<br>Differential pressure (OPD)<br>Differenzdruck (OPD)<br>Pression différentielle (OPD)<br>Presión diferencial (OPD)<br>Pressão diferencial (OPD) |        |        | Potenza<br>Power<br>Leistung<br>Puissance<br>Potência |    | Bobine<br>Coils<br>Spulen<br>Bobines<br>Bobinas<br>Bobinas |               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|---------------|
|      |                                                                                                                            |                                                                                 |                                                                          |                                                                                |      | Bar                                                                                                                                                                             |        |        | DC                                                    | AC | Size                                                       | Serie         |
| ①    | ①                                                                                                                          | ISO 228                                                                         | mm                                                                       | cSt                                                                            | m³/h | Min                                                                                                                                                                             | Max DC | Max AC | W                                                     | VA | mm                                                         | Y - pag. 22.8 |

**H**

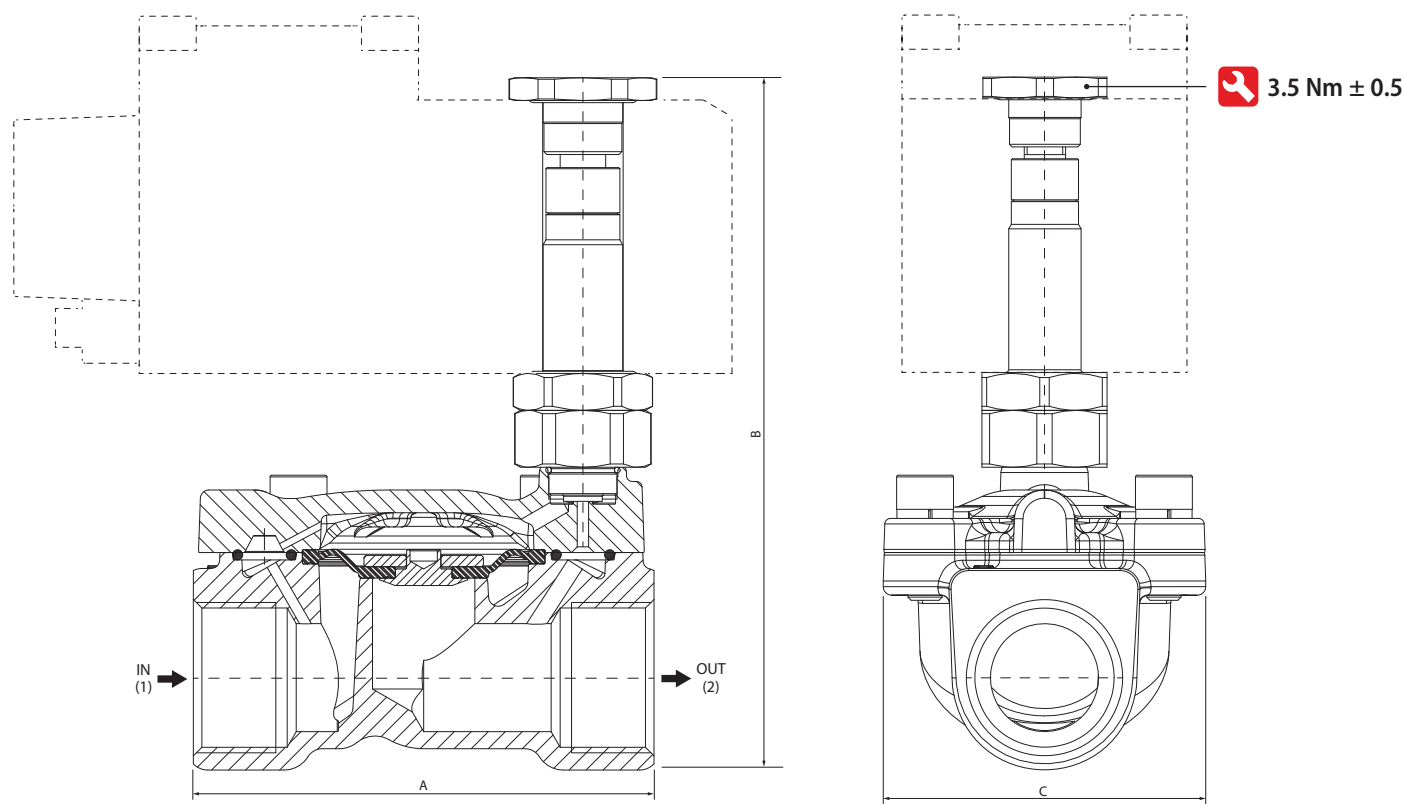
Senza spillo di regolazione e senza comando manuale - Without speed regulator and without Manual override - ohne Durchflussregler und ohne handbetätigung  
Sans vis de réglage et sans commande manuelle - Sin pin de regulación y sin comando manual - Sem regulador de velocidade e sem acionamento manual

|                 |                                                                                                            |      |    |    |       |      |    |    |   |    |    |           |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|----|-------|------|----|----|---|----|----|-----------|
| 04A 03 1 10 _ H | <b>N = NBR</b><br>-10°C +90°C<br><br><b>V = FKM</b><br>-10°C +140°C<br><br><b>E = EPDM</b><br>-10°C +140°C | 1/4" | 10 | 25 | 1.88  | 0.15 | 20 | 20 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |
| 04A 04 1 14 _ H |                                                                                                            | 3/8" | 14 | 25 | 3.32  | 0.15 | 20 | 20 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |
| 04A 05 1 14 _ H |                                                                                                            | 1/2" | 14 | 25 | 3.53  | 0.15 | 20 | 20 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |
| 04A 07 1 18 _ H |                                                                                                            | 3/4" | 18 | 25 | 5.56  | 0.15 | 20 | 20 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |
| 04A 09 1 25 _ H |                                                                                                            | 1"   | 25 | 25 | 10.97 | 0.15 | 20 | 20 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



| Size | A    | B     | C    |
|------|------|-------|------|
| 1/4" | 55.5 | 103.5 | 35.2 |
| 3/8" | 65.3 | 111.1 | 46.4 |
| 1/2" | 65.3 | 111.1 | 46.4 |
| 3/4" | 1    | 121.9 | 56.7 |
| 1"   | 5    | 128   | 65   |

## SERIE 04A - ATEX

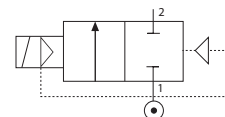
**ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE PER BOBINA ATEX "SERIE Y"**

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY FOR "SERIES Y" ATEX COIL  
SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE FÜR SPULE ATEX "Y-SERIE"  
ELECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON POUR BOBINE ATEX "SERIE Y"  
ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"  
ELETRÓVALVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO PARA BOBINA ATEX "SERIE Y"



**2/2 NC**

**1"1/4 → 2"**



**II 2 G/D**  
**Ex d, Ex tb**  
**IP66**

**Bobine certificate ATEX**  
ATEX certified coils  
ATEX zertifizierte spule  
Bobine certifiées ATEX  
Bobina con certificación ATEX  
Bobina certificadas ATEX

| Materiali e Componenti                                                                                                                                          | IT | Materials and Components                                                                                                                                                   | GB | Materialien und Komponenten                                                                                                                      | DE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 Corpo: Ottone CW617N<br>2 Tenute: NBR - EPDM - FKM<br>3 Tubo guida: Acciaio Inox<br>4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR<br>5 Molle: Acciaio Inox |    | 1 Body: Brass CW617N<br>2 Seals: NBR - EPDM - FKM<br>3 Armature tube: Stainless steel<br>4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR<br>5 Springs: Stainless steel |    | 1 Körper: Messing CW617N<br>2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM<br>3 Führungsrohr: Edelstahl<br>4 Kern: Edelstahl AISI 430FR<br>5 Feder: Edelstahl        |    |
| Matériaux et Composants                                                                                                                                         | FR | Materiales y componentes                                                                                                                                                   | ES | Materiais e Componentes                                                                                                                          | PT |
| 1 Corps: Laiton CW617N<br>2 Joints: NBR, EPDM, FKM<br>3 Tube de pilotage: Acier inox<br>4 Noyau: Acier inox AISI 430FR<br>5 Ressort: Acier inox                 |    | 1 Cuerpo: Latón CW617N<br>2 Juntas: NBR - EPDM - FKM<br>3 Tubo guía: Acero inox<br>4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR<br>5 Muelle: Acero inox                    |    | 1 Corpo: Latão CW617N<br>2 Vedações: NBR, EPDM, FKM<br>3 Tubo Guia: Aço-inox<br>4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR<br>5 Mola: Aço-inox |    |



### Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure  
Max. Betriebsdruck  
Pression de service max.  
Presión máxima admisible  
Pressão máxima admissível

**25 bar**



### Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table  
Beständigkeitsübersicht  
Tableau de compatibilité des matériaux  
Tabla de compatibilidad de materiales  
Tabela de compatibilidade química

**Pag. 0.21 - 0.22**



### Valvola e bobina fornite separatamente

Valve and coil supplied separately  
Ventil und Spule separat erhältlich  
Vanne et bobine fournies séparément  
Válvula y bobina suministradas por separado  
Válvula e bobina fornecidas separadamente

**OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA**

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff  
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten  
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

| Code | Materiale tenuta<br>Sealing materials<br>Dichtungswerkstoffe<br>Matériau joint<br>Material juntas<br>Material das vedações | Conessioni<br>Port size<br>Verbindungen<br>Connexions<br>Conexiones<br>Conexões | Ø Orifizio<br>Ø Orifice<br>Ø Dn<br>Ø Passage<br>Ø Orificio<br>Ø Orificio | Viscosità<br>Viscosity<br>Viskosität<br>Viscosité<br>Viscosidad<br>Viscosidade | Kv   | Pressione differenziale (OPD)<br>Differential pressure (OPD)<br>Differenzdruck (OPD)<br>Pression différentielle (OPD)<br>Presión diferencial (OPD)<br>Pressão diferencial (OPD) |        |        | Potenza<br>Power<br>Leistung<br>Puissance<br>Potência |    | Bobine<br>Coils<br>Spulen<br>Bobines<br>Bobinas<br>Bobinas |               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|---------------|
| ①    | ①                                                                                                                          | ISO 228                                                                         | mm                                                                       | cSt                                                                            | m³/h | Bar                                                                                                                                                                             |        |        | DC                                                    | AC | Size                                                       | Serie         |
|      |                                                                                                                            |                                                                                 |                                                                          |                                                                                |      | Min                                                                                                                                                                             | Max DC | Max AC | W                                                     | VA | mm                                                         | Y - pag. 22.8 |

| <b>T</b> Con spillo di regolazione e senza comando manuale - With speed regulator and without Manual override - Mit Durchflussregler und ohne handbetätigung<br>Avec vis de réglage et sans commande manuelle - Con pin de regulación y sin comando manual - Com regulador de velocidad e sem acionamento manual |                          |       |    |    |      |      |    |    |   |    |    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------|----|----|------|------|----|----|---|----|----|-----------|
| 04A XF 1 40 _T                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | N = NBR<br>-10°C +90°C   | 1"1/4 | 40 | 25 | 24   | 0.20 | 10 | 10 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |
| 04A XG 1 40 _T                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | V = FKM<br>-10°C +140°C  | 1"1/2 | 40 | 25 | 25.3 | 0.20 | 10 | 10 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |
| 04A XH 1 50 _T                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | E = EPDM<br>-10°C +140°C | 2"    | 50 | 25 | 41   | 0.20 | 10 | 10 | 8 | 12 | 50 | Y - SOLY0 |

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

**EPDM - P max= 2.5 bar:** Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

\* Spillo di regolazione

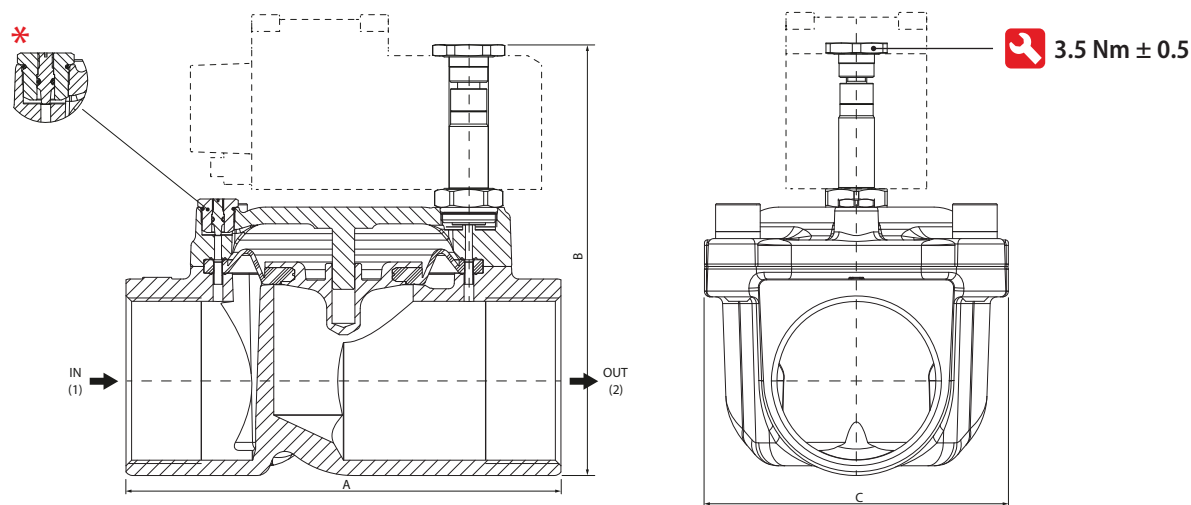
\* Speed regulator

\* Durchflussregler

\* Vis de réglage

\* Pin de regulación

\* Regulador de velocidad



| Size  | A   | B   | C   |
|-------|-----|-----|-----|
| 1"1/4 | 140 | 135 | 98  |
| 1"1/2 | 140 | 135 | 98  |
| 2"    | 156 | 135 | 109 |